

## Misuratore della qualità del segnale radio

N. art. : FM DT

### Istruzioni per l'uso

## 1 Indicazioni di sicurezza

**Tenere le pilette fuori dalla portata dei bambini! Se le pilette vengono ingerite, richiedere immediatamente l'intervento di un medico.**

**Pericolo di esplosione! Non gettare le batterie nel fuoco.**

**Pericolo di esplosione! Non ricaricare le batterie.**

**Queste istruzioni costituiscono parte integrante del prodotto e devono essere conservate dal cliente finale.**

## 2 Struttura dell'apparecchio

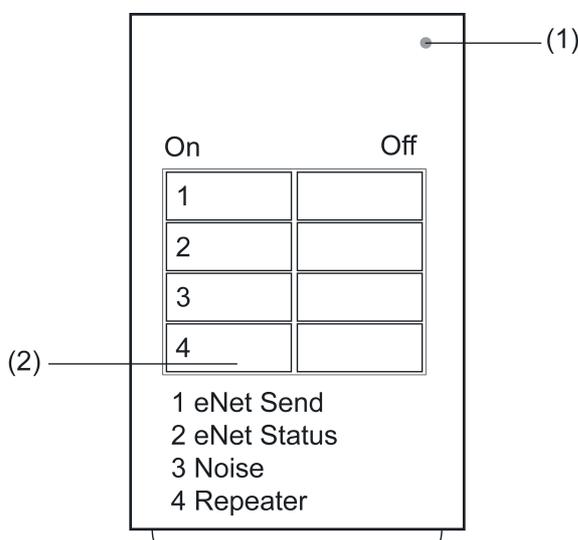


Figura 1: Vista frontale

(1) Indicatore LED

(2) Tastiera

## 3 Funzione

### Informazione di sistema

Questo apparecchio fa parte del sistema eNet.

Attraverso il comportamento d'invio e la trasmissione dati bidirezionale è possibile raggiungere un'elevata sicurezza di trasmissione a una frequenza radio di 868 MHz.

La portata di un radiosistema dipende da diversi fattori esterni. Attraverso la scelta del luogo di montaggio, è possibile ottimizzare la portata.

Questo apparecchio è conforme alle disposizioni contenute nella Direttiva R&TTE 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità e ulteriori informazioni relative al sistema eNet sono riportate sulla nostra pagina Internet.

L'apparecchio può essere utilizzato in tutti gli stati UE e EFTA.

### Uso conforme

- Visualizzazione della qualità del segnale radio nelle installazioni eNet
- Visualizzazione di radio esterne nel campo di una installazione eNet
- Attivazione, disattivazione della funzione ripetitore di apparecchi eNet adatti

- i** Questo apparecchio non è adatto alla verifica della qualità del segnale radio del server eNet, poiché esso non è in grado di registrare tutti i telegrammi del server eNet.
- i** Negli impianti dotati di server eNet, è consigliabile verificare la qualità del segnale radio delle installazioni eNet tramite server eNet.

### Caratteristiche del prodotto

- Visualizzazioni della qualità del segnale di un apparecchio eNet selezionato tramite LED
- Visualizzazione della qualità del segnale dei messaggi di stato tramite LED
- Visualizzazione di segnali radio di radiotrasmettitori non eNet nella fascia di frequenza da 868,3 MHz tramite LED
- Attivazione, disattivazione della funzione ripetitore di attuatori, trasmettitori e sensori energetici gestiti dalla rete
- Apparecchio alimentato a batteria
- L'apparecchio si spegne dopo 5 minuti in assenza di azionamento.

## 4 Informazioni per elettrotecnici

### 4.1 Comando



#### PERICOLO!

**Scossa elettrica in caso di contatto con componenti sotto tensione.**

**La scossa elettrica può provocare il decesso.**

**Prima di lavorare con apparecchi conduttori di tensione, coprire i componenti sotto tensione ubicati nelle vicinanze!**

### Visualizzazione della qualità del segnale di un radiotrasmettitore, un attuatore o un sensore eNet

In questa modalità di funzionamento vengono valutati solo i telegrammi eNet di un apparecchio selezionato. In presenza di apparecchi multipli, vengono valutati i telegrammi di tutti i canali.

- i** Durante la selezione di un apparecchio o la diagnosi, spegnere l'eventuale server eNet già esistente.
  - Premere il tasto **On** del canale 1.  
Il LED (1) si illumina di rosso se non vengono ricevuti telegrammi di un apparecchio eNet selezionato in precedenza. La modalità di funzionamento **eNet Send** è attivata.
  - Premere il tasto **On** del canale 1 per oltre 4 secondi.  
Il LED (1) lampeggia in rosso, viene attivata la modalità di selezione.
  - Inviare un telegramma al radiotrasmettitore/sensore,
- oppure
  - Premere il tasto **Prog** sull'attuatore/sul sensore energetico.  
Durante la ricezione radio, il LED (1) si illumina di verde.  
Il LED (1) si illumina di rosso. L'apparecchio eNet viene selezionato.
- i** È possibile selezionare sempre un solo apparecchio eNet. La selezione viene mantenuta anche in seguito alla disattivazione dell'apparecchio di diagnosi. Una nuova selezione di un apparecchio sostituisce quella precedente.
  - Inviare altri telegrammi dall'apparecchio eNet selezionato.  
Il LED (1) dell'apparecchio di diagnosi mostra la qualità del segnale dei telegrammi ricevuti per ca. 3 secondi. Successivamente, il LED (1) si illumina nuovamente di rosso.
- i** La visualizzazione del LED viene aggiornata all'atto della ricezione di un nuovo telegramma. La scarsa qualità del segnale può causare lo sfarfallio del LED.

Il LED si illumina di verde	La qualità del segnale è sufficiente per garantire una connessione sicura.
Il LED si illumina alternatamente di verde e di rosso	La qualità del segnale è sufficiente per garantire una connessione sicura nel campo limite.

Il LED si illumina di rosso	La qualità del segnale non è sufficiente per garantire una connessione sicura, oppure non è disponibile alcuna ricezione.
-----------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Visualizzazione della qualità del segnale di radiotrasmettitori, attuatori o sensori eNet

In questa modalità di funzionamento vengono valutati tutti i telegrammi eNet, a eccezione di quello dell'apparecchio selezionato tramite **eNet Send**.

**i** Durante la diagnosi, spegnere l'eventuale server eNet già esistente.

- Premere il tasto **On** del canale 2.

La modalità di funzionamento **eNet Status** è attivata.

Il LED (1) dell'apparecchio di diagnosi mostra la qualità del segnale dei telegrammi eNet ricevuti per ca. 3 secondi. Successivamente, il LED si illumina di rosso.

**i** La visualizzazione del LED viene aggiornata all'atto della ricezione di un nuovo telegramma. La scarsa qualità del segnale può causare lo sfarfallio del LED.

- Inviare i telegrammi di un radiotrasmettitore o del sensore.

oppure

- Premere il tasto **Prog** di un attuatore o del sensore energetico.

Il LED si illumina di verde	La qualità del segnale è sufficiente per garantire una connessione sicura.
Il LED si illumina alternatamente di verde e di rosso	La qualità del segnale è sufficiente per garantire una connessione sicura nel campo limite.
Il LED si illumina di rosso	La qualità del segnale non è sufficiente per garantire una connessione sicura, oppure non è disponibile alcuna ricezione.

Esempio di applicazione: i telegrammi di stato raggiungono tutti gli attuatori collegati a un radiotrasmettitore di questo radiotrasmettitore?

A tale scopo, selezionare il radiotrasmettitore con la modalità di funzionamento **eNet Send**, in modo tale che i telegrammi del radiotrasmettitore non vengano valutati. Passare alla modalità di funzionamento **eNet-Status**. Comandare gli attuatori tramite il radiotrasmettitore. Se il LED (1) si illumina di rosso, tutti i telegrammi di stato degli attuatori raggiungono il radiotrasmettitore.

### Visualizzazione di radio esterne

In questa modalità di funzionamento, la radio esterna viene visualizzata nella banda di frequenza da 868,3 MHz come cosiddetta "distanza segnale-rumore", ossia la distanza tra un picco massimo del segnale radio esterno e il picco di rumore. Rientrano in questo caso anche le radio eNet del relativo progetto o di un altro progetto.

**i** Durante la diagnosi, spegnere l'eventuale server eNet già esistente.

- Premere il tasto **On** del canale 3.

La modalità di funzionamento **Noise** è attivata.

Il LED dell'apparecchio di diagnosi visualizza la presenza di una radio esterna.

Il LED si illumina di verde	Non sono presenti segnali radio esterni.
Il LED si illumina alternatamente di verde e di rosso	Sono presenti segnali radio deboli. Possibilità di guasti causati da radio esterne all'azionamento dell'installazione eNet alla portata limite.
Il LED si illumina di rosso	Sono presenti segnali radio forti. Possibilità di guasti causati da radio esterne.

### Attivare la funzione ripetitore di un apparecchio eNet

Per evitare l'attivazione o la disattivazione inattesa della funzione ripetitore, viene limitata la portata del trasmettitore dell'apparecchio di diagnosi.

- Regolare l'apparecchio eNet in modalità di programmazione (vedere le istruzioni relative all'apparecchio eNet).
- Premere il tasto **On** del canale 4.  
Il LED (1) si illumina di verde per ca. 3 secondi. La funzione repeater è attivata.
- i Se il LED (1) resta spento, nessun apparecchio eNet è in modalità di programmazione o nella portata del trasmettitore.
- Terminare la modalità di programmazione dell'apparecchio eNet (vedere le istruzioni relative all'apparecchio eNet).

#### Disattivare la funzione ripetitore di un apparecchio eNet

- Regolare l'apparecchio eNet in modalità di programmazione (vedere le istruzioni relative all'apparecchio eNet).
- Premere il tasto **Off** del canale 4.  
Il LED (1) si illumina di rosso per ca. 3 secondi. La funzione ripetitore è disattivata.
- i Se il LED (1) resta spento, nessun apparecchio eNet è in modalità di programmazione o nella portata del trasmettitore.
- Terminare la modalità di programmazione dell'apparecchio eNet (vedere le istruzioni relative all'apparecchio eNet).

#### Inserire la batteria



#### AVVERTENZA!

**Pericolo di corrosione.**

**Le batterie possono aprirsi, con conseguenti perdite.**

**Sostituire le batterie solo con batterie identiche o di tipo equivalente.**

- Aprire il vano batteria sulla parte inferiore dell'apparecchio di diagnosi manuale.
- i Non imbrattare con grasso i contatti della batteria e dell'apparecchio.

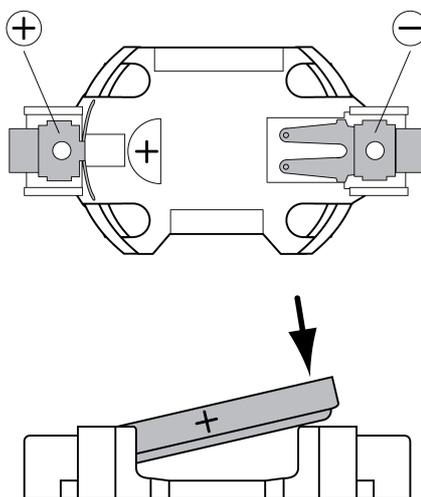


Figura 2: Inserire la batteria

- Collegare la batteria al contatto positivo del supporto batteria. Attenzione alla polarità: il polo positivo della batteria deve essere rivolto in alto.
- Far scattare in posizione la batteria esercitando una leggera pressione.
- Chiudere il vano batteria.  
L'apparecchio di diagnosi è pronto per l'uso.

## 5 Appendice



Rimuovere immediatamente le batterie scariche e provvedere allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Le informazioni sullo smaltimento nel rispetto dell'ambiente sono disponibili presso gli enti comunali di competenza. Ai sensi delle norme di legge, l'utente finale è responsabile per la restituzione delle batterie usate.



Il simbolo conferma la conformità del prodotto alle direttive in vigore.

### 5.1 Dati tecnici

Tensione nominale	DC 3 V
Tipo di batteria	1 al litio CR 2450N
Temperatura ambiente	-5 ... +45 °C
Tipo di protezione	IP 20
Frequenza radio	868.3 MHz
Portata del trasmettitore in campo libero	max. 100 m
Potenza di trasmissione	max. 20 mW

### 5.2 Supporto in caso di problemi

**Dopo l'attivazione della modalità di funzionamento eNet Send, eNet Status o Noise, il LED lampeggia in verde per ca. 5 secondi.**

La batteria è scarica.

Sostituire la batteria con una dello stesso tipo (vedere Inserimento batteria).

**Dopo l'attivazione o la disattivazione della funzione ripetitore, il LED lampeggia in verde per ca. 5 secondi.**

La batteria è scarica.

Sostituire la batteria con una dello stesso tipo (vedere Inserimento batteria).

### 5.3 Garanzia

Ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e formali al prodotto, nella misura in cui esse siano utili per lo sviluppo tecnico.

Offriamo garanzia nell'ambito delle disposizioni di legge.

Spedire l'apparecchio con una descrizione del guasto alla nostra centrale di assistenza clienti.

#### ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Volmestraße 1  
58579 Schalksmühle

Telefon: +49.23 55.8 06-0  
Telefax: +49.23 55.8 06-2 04  
kundencenter@jung.de  
www.jung.de

#### Service Center

Kupferstr. 17-19  
44532 Lünen  
Germany